

**Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

**Analysis libri Geneseos - Cod. St. Blasien 88, 89 und 90**

[Teil 1] - St. Blasien 88

**Ussermann, Aemilian**

**[Salzburg], [nach 1769]**

Caput IX

[urn:nbn:de:bsz:31-5602](#)

## Caput IX.

## Versus i.

וַיָּבֹרֶךְ אֱלֹהִים אֲתָּה־גָּד וְאַתָּה־בְּנֵנוֹ נָאָמָר  
vide fol. 45. 3. 36. 187. 163. 170. 219 et illar.

לְךָם בְּרוּ וְרַבּוּ וְטַלּ אֲפָת־הַגָּרֶעָן:  
vide fol. 185. 46. 3. 36 et 5 anal. cum diffinet.  
siliq.

## Versus 2.

timor.

## וְטוֹרָאָבָם

radice תְּרֵא (p. 65 lex.) nomen contract.  
quieci. פָּי (p. 183) et quieci. אַתָּה (p. 185), sing.  
masef. formo pleno תְּרֵא מְנוּדָה ex gal p. 45,  
cum prof. ו ante ו (p. 124) et affix. כְּמָה prof.  
2. masef. plur. (p. 88) confonet. (p. 86), mutato  
(-i) in (-e) (p. 101), manente ו (p. 105), loro  
(-i), ponitur ו (sub gutturali) (p. 24), nimo  
duo syll. longo spondee, Etia brevis simplex cum  
metheg (p. 39), utra brevis utringue composite,  
cum accentu ton. makhsach.

terror.

## וְחַתְּכָם

radice חַתְּכָם (p. 56 lex.) nomen contr. defic.  
ו (p. 179), sing. masef. formo גָּרָן מְנוּד ex  
gal (p. 49), cum affix. מְנָדָה: ut supra. unde  
(-i) transit in (-e) cum dagh. fest. (p. 114)  
prof. ו (p. 124). (-i) non quiescit sub dagh.  
(p. 21), i syll. et ult. breve utringue composite,  
accent. ton. paesita in ultima

- fol. iii anal.

**יְהִי עַל בָּל-חִינָּה**

vide fol. 56. 8. 43. et 42 anal. singul. confund.  
mutato וְ in וְ (g. 62) utraque syll. brevis  
a fine comos. acent. ton. meraek in ultima.

**הָאָרֶץ וַעֲלֵל בָּל-עֹז הַשְׁנִים בְּכָל-**

vide fol. 5. 8. 43. 42. 4. cum acent. diff.  
et mutato וְ in וְ (g. 37). item 43. 5 anal.

**אֲשֶׁר גָּרְנַתְשׁ**

vide fol. 20. et 44 anal. 3. vers. secund. fut. seg.  
in gal g. 140. l. c. quiescit, soft breven (g. 23)  
syll. i. brevis, altera longa. cum accent. ton. darga,  
utraque a fine comos.

**הָאָרֶם וּבְכָל-דָּגַן**

vide fol. 50. 43. et 51 anal. confund. plus.  
mascul. a sing. 3. formed אָב nudo ea gal (g.  
51), manente (t) (g. 71), in confuso muta-  
tur וְ. in וְ.. g. 62. et (t) (g. 101) (g.  
7) quiescit, soft .. (g. 122), syll. longa ab initio comos.  
cum accentu ton. meraek.

**הַיּוֹם בַּיְמָכְםָ**

vide fol. 26, 52. et 129 anal. singul. com.  
cum alico confus. כְּמָ, us fol. 126. unde (t)  
transit in וְ, quoque alternat (t) (g. 101), וְ  
וְ (g. 124). adum (t) quiescit, soft breven (g.  
122). i. syll. utringue altera a fine comos.  
cum accentu ton. meraek. utraque brevis,

oīcīs.

2.

לְפָנֶיךָ  
לְפָנֶיךָ אַתָּה  
לְפָנֶיךָ אַתָּה  
לְפָנֶיךָ אַתָּה

אַתָּה  
אַתָּה  
אַתָּה  
אַתָּה

אַתָּה  
אַתָּה  
אַתָּה

אַתָּה  
אַתָּה  
אַתָּה

אַתָּה  
אַתָּה  
אַתָּה

אַתָּה  
אַתָּה  
אַתָּה  
אַתָּה

אַתָּה  
אַתָּה  
אַתָּה  
אַתָּה

אַתָּה  
אַתָּה  
אַתָּה  
אַתָּה

אַתָּה  
אַתָּה  
אַתָּה  
אַתָּה

אַתָּה  
אַתָּה  
אַתָּה  
אַתָּה

אַתָּה  
אַתָּה  
אַתָּה  
אַתָּה

אַתָּה  
אַתָּה  
אַתָּה  
אַתָּה

נַפְנָנוֹ:

vide fol. 39 anal. 1107. plur. vers. 3. com. in nishal (p. 193) i variant form. (p. 217), excedent compens. aer. dagh. f. (p. 178) et c: i supr. pro eo (c: ostum (p. 138) in (c: migrat. ob torum in fine periodi retraction (p. 133) i syll. brevi a fine compof. reliquo duo longo similic. acent. distinct. filiug. in penult. *Versus 3. 4.*

כָל־רַטֵשׁ אֲשֶׁר הוּא־חַדִּי לְכָם

vide fol. 43. 48. 20. 77. 127 anal. videction  
fol. 54. pronom. 229. perf. plur. maf. (p. 81) i.

וְהִיה לְאֶכְלָה פִּירָק

vide fol. 56 anal. radix (p. 67 lex)  
nomen contr. quiesce (p. 183) sing. maf. abfol.  
formos. pleno nudo ex gal (p. 46) cum, maf.  
(p. 124). syll. i ab initio compof. cum acentu  
tori. murakk, altera a fine compof. utraq. brevis.

יְשַׁב נַתְּפִי לְכָם אַתְּ - כָל:

vide fol. 27. 39. 55. 54. 55. 3. 36. 43. et  
57 anal. cum distinct. filiug.

*Versus 4.*

אַךְ - בְּשַׂר בְּנַפְשׁוֹ

vide fol. 234. gi. et (p. 41 anal. cum aff. i  
vers. 3. maf. sing. (p. 88) unde primum c: trans-  
it in c: i et sequente altero in (c: go 99), alt.  
in c: i cibid. i cum prof. 7 (p. 24) alt. c: i quies-  
coff breuem (p. 23), prima syll. brevi utriusque



conus. altera longa simplex cum accentu  
ton. merecha.

רְנוֹ

vide fol. 145. anal. sing. mascul. cum affixo  
י (go. 88), vers. 3. masf. marient (go. 95). uta-  
que syll. longa simplex. accent. ton. tikkha in ult.

לָא הַאֲבָלֵן

vide fol. 65. 83 et 100 anal. (:) ob acent.  
distinct. fileiq. retractum go. 23. transit in  
(.), utrak e.e co ortum go. 33. et 138. te-  
syll. longa simplex. Versus 5.

אָדָאת דִּנְכֶם

vide fol. 234. 3, 36. et 145 anal. cum aff.  
סְבִבָּה ut fol. 262. anal. (.) transit in (.) ante  
(:) (go. 101), quod quiescit proff breven go. 23. duo  
syl. breve a fine conus. accent. ton. makhyach  
in ult.

לְנִפְשָׁתִיכֶם

vide fol. 41 anal. clav. form. cum affixo  
מְבִבָּה .. pers. 2. masf. pl. go. 90. mutato irimo  
go. 23 in (.) ob conusformem go. 74. d. altere in (.)  
(ibid.) a sing. נִפְשָׁתִים וְנִלְזָמָשׁ  
autu ex gal go. 46. i. marientibus de juncti.  
cum proff. ? go. 124. 2dum (:) quiescat proff  
breven go. 23. (?) quiescat proff (.) go. 122. i  
syl. brevis utriusque conus. 2d longa simplex  
cum metheq go. 38. i. uti et 3tia. qta brevis  
a fine conus. cum accent. ton. rashta.

אַרְשָׁ

3.4.5.

ne can aux

leb. um gfa

(7) 1500/10

z. spätmittel

z. 12. Jhd.

33 transfr.

26.12.1973

A

enel. un d

l in (z) amk

ne 20.20.10

n. maledic

z. 17. Jhd.

um aplo

ausato vnu

allens

z. 11.11.10

z. 11.11.10

deinach

elatz

z. 12.2.1

z. simple

z. breve

Eltar.

requisivit radie וְלַתְנֵה (p. 37 lex) verbum plenum  
fuit, plus sing. usq. i. com. (p. 140). (:) qui fecit  
soft brevem (p. 23), reform. נ um (p. 130)  
i. syll. brevis, altera longa cum accent. ton. sa-  
gesh qaton, utraque a fine compof.

תְּךָ

vide fol. 129 anal. sing. construct. unde  
(:) migrat in (:) ex ioi, cum prof. ו (p. 121)  
utraque syll. brevis a fine compof. accent. ton. me-  
recha in ult.

בְּלַחֲנָה אֶרְדְּשָׁנוֹ

vide fol. 43. יְהִי et mox suura anal. cum  
af. תְּהִי prof. ב. male. sing. loco וְלַתְנֵה. difo.  
תְּ et compensat per dageh f. in י. scribit. (p. 263)  
mutato י in (:) concision ea (p. 130 p. 273). i.  
(:) qui fecit soft brevem (p. 23), alt. mobile  
soft (p. 21) prima syll. brevis a fine compo-  
sita brevis utringue compof.atio longa sim-  
plex cum accent. ton. diffinit. athnach.

וְתִּקְהַאֲרֵם נְדָא שְׁאַתְּ

vide fol. 129 suura. 50. 92, 95 et 135 anal.

אֶרְדְּשָׁנְתְּנֵפֶת הָאָרֵם :

vide suura. fol. 2, 36. יְהִי et 50 anal. cum

diffinit. filaq.

Versus 6.

fiuit.

שְׁאַתְּ

radice וְלַתְנֵה (p. 152 lex) verbum plenum  
partie. sing. male. Benoni in gal (p. 140). i. syll.  
sing. alt. a fine comp. cum accent. ton. yafekha utrare longa.



ד

vide fol. 148 anal. sing. construct. p. 113,  
mutato (r) in (c) 101 i syll. brevis a fine  
compos. cum accentu ton. munakk.

**הָאָרֶם בְּאַרְםָ דָמָו יִשְׁפֵךְ**

vide fol. 50. 145, 265 et 266 anal. fact.  
sing. ref. 3. maj. in nishal (p. 140). i syll. brevis  
a fine compos. 2da longa simplex, 3ta longa  
a fine compos. cum accentu ton. diff. attinakk.

**כִּיבְעָלָם**

vide fol. 13. et 50 anal. sing. construct. ma-  
nentibus punctis (p. 106 et 107). i syll. ab initio  
unus. cum accentu ton. munakk. altera a fine.  
utraqque brevis.

**אֱלֹהִים עֲשָׂה אֵת הָאָרֶם:**

vide fol. 3. 58. 3. 36 et 50 anal. cum diffinet.  
filiaq. Versus 7.

**וְאַתָּה**

vide fol. 113, plur. maj. (p. 81). i syll. u-  
trinque compos. altera a fine, non accent. ton.  
tishkha, utraqque brevis.

Vos.

**וְרַבּוֹ שְׁרֵצָן**

refit. vide fol. 46. anal. radice (p. 154) et  
inperat plur. 2. perf. maje. in gal (p. 140). i  
quietus soft brevis (p. 230). i syll. brevis a fine  
compos. altera longa longa simplex, cum accent.  
ton. macheba.

**בְּאָרֶץ וְרַבּוֹ בְּהָה:**

vide fol. 5. 46 anal. part. ב. cum aff. ה. ref.  
3. form. sing (p. 88). syll. longa a fine compos. cum filiaq.



## Versus 8.

וַיָּאֹתֶר אֶלְهֵים אֶל-נֶחֶן וְאֶל-בְּנֵי

vide fol. 51. 3. 87. 181. 87. 163. 170. et 29  
anal.

אֲפָנוֹ לְאַמְרָה:

vide fol. 209. 219. et 83 anal. cum distinct.  
filioq.

## Versus 9.

וְאַנְּהִינָּנִי מְקִרְבָּם

vide fol. 207. 209. et 205 rad. anal. imp.  
sing. mag. absol. in hiphil 9. 199. i. syll. for-  
mar. alt. a fine coniug. cum accentu ton. tikkur,  
utraq longa

אֲפָגְבְּרִיהִי אֲפָגְבָּם

vide fol. 3. 36. 209. — anal. cum affixis  
fol. 262. (:-) mobile sub dageh f. 90. 219  
syll. affine, altera utriusque coniug. cum accentu  
ton. distinct. atkhakh, utraq brevis.

וְאַתְּ זָרְעָכֶם

vide fol. 3. 36 et 28 anal. sing. cum affixis  
ut fol. 262. mutato b (:-) in (-) ob coniugum  
90. 106. (-) vicar. 90. 70 in (-) gajob (quie-  
roff brevem 90. 23). syll. ut priori verbo, acent.  
ton. tikkura.

אַחֲרִיכֶם:

vide fol. 169. addito affixo ut in 90. 219 mag.  
slus. 90. 89 2. syll. ut ibid. ult. brevi affine  
coniug. cum accent. ton. distinct. filioq.

5. 8. 9.

8.

אל נָאֵל

163, 170

EX

al curviflu

אֲנָא

red. and

9. 1. 170

sta tenuit

מְנַחָּה

m afraid?

uf (21)

f. cur curw

brevi.

N

cur of

of corrupc

caio b) quic

i nro, not

refleq

green sp

t. filaq.

Versus 10.

וְאֵת כָּל־נֶפֶשׁ הַבָּהִר אֲשֶׁר אָפְלוּם

vide fol. 3. 43. 45. 42. 20. 209 et 268 anal.

בְּעוֹף בְּבַהֲטָה וּבְכָל־תִּתְחַזֵּךְ הָאָרֶץ

vide fol. 42. 48. 212. 43. 42. 49. 263 et 5

anal

אֲפָכָם נִפְלְיָעָא

vide fol. 209. 268. 43. 57. 83. et 74 anal.

carbois. plus. maf. benoni in gal. 9o. 191 et

construet. mutato 73. in 100. 101. 62. et 101 in

lureli mutatus in 101 gal. 72. 101 utrinque

marat (p. 73 et 105) 101 quisquis proff 101 12.

101 mobile proff longam cum metrag. 101 21 et 392

syll. i singul. altera ab initio conyug. cum acent.

ton. munakh. utraque longa.

הַקְבָּה לְכָל־חַיִּים הָאָרֶץ :

vide fol. 201. 202. 43. 57. 42. 49. 263 et 5

anal. cum diffinit. silue.

versus ii.

וְגַרְמַתְנִי אַת־בְּרִיתִי אֲפָכָם וָאַ-יְבָרַח

~~perdidit.~~ vide fol. 205. 209. 3. 36. 209. - 268. 65. ra-

dict. die 11. 11. (p. 95 lxx), verbum contractum defi.

תְּנִזְנִזְנִי (p. 178) et quisquis תְּנִזְנִזְנִי (p. 182) forma-

tus hic more verbis pleni. fut. sing. prof. 3.

maf. in nishal (p. 140) 1. syll. bocois a fine

conyug. eda longa singul. tria longa a fine con-

yon. cum acent. ton. darga.

5.10. ii.

אַתְּ נָכַר  
9 et 2.68 and  
בְּעֵזֶב  
49, 2.69 et

אֲמֹרָה

3. et 7.4 and  
gal gal gal  
o. 82, 3. et 1.10  
3. (?) utriusque  
luit uult uult  
eg co 21 et 21  
sup cum auct

תְּפִירָה

2.179, 2.69 et

i.  
2.68, 1.5 et  
1802 form  
ling uult  
brevia et  
go a frument

1. 90. 77 lex. 1, contract. defic. 573,  
90. 1802.

**בְּלַבְשָׂר עֹז דָּמִינִי**

vide fol. 43. 91. 163. 10. 19 et 219 anal. cum  
prof. נ. ut dagh. f. 90. 121. acent. ton. murekh  
in ult.

**הַטְּבָבוֹל וְלֹא יְהִיחָעֵד בַּבְּבוֹל לְשִׁיחָה**

vide fol. 208. 65. 56. 163. 208 et 197 anal.  
infinit. in piel 90. 1403 variavit. form. 90. 153)  
dagh. f. exad. conyugat. ut metheq intelleq. 90.  
165 et 173 cum prof. נ. 90. 1242. i syll. brevi;  
uti dictum, ab initio conyug. Da longa a fine  
conyug. cum acent. ton. merecha.

**חָרָץ :**

vide fol. 5 anal. cum acent. diffint. silue.

versus 12.

**וַיִּאמֶר אֱלֹהִים קְאַת אֹתָהּ -**

Signum. vide fol. ii. 3. 93 anal. radix אֹתָהּ 90. 46a  
nomen contr. quiesc. נִנְשָׁל 90. 186. 3, sing. comun.,  
form. 90. vide fol. 34 anal. syll. longa a fine  
conyug.

**הַבְּרִית**

vide fol. 209 anal. reprob. aff. (, ), cum prof.  
נ. 90. 122. (, ) est mobile sub dagh. f. 90. 217  
i syll. brevis a fine comp. altera longa utriusq. cony.  
cum acent. ton. pastita.

**אֲשֶׁר אָגִינִי נִתְּנוּ**

vide fol. 20. 207. et 39 anal. pastis. sing.  
mag. benoni in gal 90. 191. i syll. longa simil.  
est. longa a fine conyug. cum acent. ton. revia

ii.12

גָּלְבָּן

2.ig analia  
ent. for. much

גָּלְבָּן וְ

8 et 197 cul  
st. form (p. 15)  
long inclus  
72. if fol hor  
da longa et

7  
if first filig

גָּלְבָּן

אַתְּ בְּנֵי  
7, sing. orna  
longa et

7, 1, 1, 1, 1, 1,  
p. 197 (p. 11)  
aga. when ev

גָּלְבָּן

cartas p.  
longa p.  
ton. mis

I. forme propr. contract. austro ex gal (p. 51)

לוֹרֶוּ גָּלְבָּן.

interma.

vide fol. 14 anal. cum aff. יְנִיבָה i. com. sing. go. 88. utraque syll. longa simplex, accent tonus aschita viter vox. in ult.

בֵּין־יְ

בֵּין־בָּם

vide fol. 14 anal. cum aff. יְנִיבָם i. perf. 2. maf. plus. go. 90. cum prof. וְ ante 1. go. 12. utrangu 2. quiexit, prof. (1. go. 12). 3. id syll. longa simplex, cum metheg in 2da go. 38. et 2 brevia fine longo cum acent. ton. sagashgaton.

וְנִזְןְּ בְּלַבְּנֶפֶת הַיְהָ אֲשֶׁר אַתָּ בָּם

vide fol. 14. 43. 44. 42. 20. 209, et 268 anal.

לְדָרְתָּ צָוָלָב:

vide fol. 196 anal. dento. affix, et i. 30 anal. cum distinct. silug. Versus 13.

arcus.

vide fol. 3. 36 anal. radix רְשָׁתָה (cp. 133lex) nom. plen. sing. cornu. cum aff. יְ, perf. i. com. sing. go. 88. forma נִזְנְןִי nuda ex qal cp. 46. uade. i. (2.) ob conuersum transit in (1.) loco (2.) go. 99. alterum in (2.) ibid. qui ex prof. breuem go. 23 cum dagh. lini subspissgo. 14. i. syll. brevis a fine longo. altera longa simplex cum acentu ton. sagash qadhot.

nubes

vide fol. 39 et 55 anal. radix נִזְנְןִי cp. 112 lex. i. nom. contract. quidam. וְ go. 179 sing. maf. forma plena נִזְנְןִי nuda ex qal go. 45. cum prof. וְ ante וְ alternante (1.) pro (1.) ante

בְּנִזְנְןִי בְּ עַזְנִי

rs. 12. 13.

f. i. con. f. i.  
acet. fer. f. i.

27

... erg. 2. m.

2. f. 12. 13. do.

3. 10. f. 8. 10.

8. 1. ex. a. b. r. u.

sy. p. o.

... 1. 1. 1. 1.

et. 2. 6. 8. anal.

... 1. 1. 1. 1.

2. et. 1. 1. 1. 1.

3.

78

... 1. 1. 1. 1. 1.

1. 1. 1. 1. 1.

2. 1. 1. 1. 1.

1. 1. 1. 1. 1.

... 1. 1. 1. 1. 1.

... 1. 1. 1. 1. 1.

... 1. 1. 1. 1. 1.

... 1. 1. 1. 1. 1.

... 1. 1. 1. 1. 1.

... 1. 1. 1. 1. 1.

... 1. 1. 1. 1. 1.

... 1. 1. 1. 1. 1.

... 1. 1. 1. 1. 1.

... 1. 1. 1. 1. 1.

... 1. 1. 1. 1. 1.

... 1. 1. 1. 1. 1.

... 1. 1. 1. 1. 1.

¶ (p. 122 et 125) syll. i brevis simplex cum metheg (p. 39) alt. longa simplex. tria longa a fine compos. cum accent. ton. diff. atkhakh.

### הַתָּה

vide fol. 12 anal. prot. sing. prof. 3. form. in gal (p. 190) cum prof. 1 convers. prot. (p. 124) aff mobile, usq; longam (p. 21) cum metheg (p. 39) duo syll. longe ab initio compos. auer. ton. raschta in ultima.

**לֹא תִּבְלִית בֵּין וּבֵין הָאָרֶן:**

vide fol. 270. 209, 270. 14, 271. et 5 anal. cum distinct. filaq. **Versus 14:**

obnubila-

vit.

vide fol. 99. et 271, anal. infinit. in hiphel  
viel (p. 195) forma quiescens ~~qui~~ <sup>qui</sup> ~~est~~ <sup>est</sup> ~~in~~ <sup>in</sup>  
~~et~~ <sup>et</sup> ~~aff~~ <sup>aff</sup> pleno, cum aff. 1. perf. i. com.  
(p. 264), mutato (o) in (:) (p. 278) compos.  
lato simplici mobili (p. 24), sub litera daghe-  
shanda (p. 21) (:) daghi. ¶ enim forte excedit ob  
o. i. subjectum (p. 17) et compensatur per metheg  
(p. ibid.) cum prof. ב (p. 124). syll. i brevis ab  
initio compos. cum metheg (p. 39) alt. longa ab  
initio compos. cum accent. ton. merecha.

**עַל־הָאָרֶן וּנְרָאָתָה**

vide fol. 271. 8. 5. et 12 anal. prot. sing. prof.  
3. form. in niphil (p. 192) cum prof. 1 convers.  
metacrit. (p. 124). dum (:) qui est usq; breuem  
(p. 23) syll. i brevis utrinque compos. altera

J. 13. 14.

*ris pinguicula*

π, 3fia long.

-athnakh.

et. 3. bonin

P. prof. (p. 125)

in um mith

myself. a week

לעומת ה

四百三

• 25 and up

וְרִא

Digitized by Google

19

19. May 1960.

Aug. 2783. cont'd

*¶ Litera negli-*

the exact to

turning  
as bad

198-1 07444  
Albany

Jalt.  
- 1118.

העתק

卷之三

prof.?

left off from  
S. A.

cont'd

longa ab initio compof. cum accent. ton. merecha

**בְּקַשְׁתָ בְּעִנּוֹן:**

vide fol. 271 anal. fine affico, restitutio pondus  
natural. cum prof. נ go. 122. i et 3 syll. brevi a  
fine comp. 2da brevis simplex cum accent. ton. tertia.  
vide it. fol. 271 anal. cum distinct. silieg.

Verbus 15.

**וּזְכָרֶת:**

vide fol. 236 anal. prof. sing. ref. i. com. in  
gal go. 140. um. ref. 1 convers. fr. proterid. go.  
124. Dom (:) qui est proff brevem go. 23 cum  
dagk. feni subsequit go. 14. i syll. longa ab initio  
compof. cum metheg go. 38. 2. 2da brevis a fine  
compof. 3ta longa simplex cum accentu ton. mu-  
nahh.

**אֶפְ-בָּרִיתִי אֲשֶׁר בֵּיןִ וּבֵיןֵיכֶם וּבֵיןֵי**

vide fol. 3. 36. 209. 20. 14. et 271 anal.

**כָּל-נַפְשׁ חַיָּה בְּכָל-בָּשָׂר וּלְאָ-**

vide fol. 43. 41. 42. 43. 91. et 65 anal.

**הַחַיָּה עַזְהַחַת הַנִּינִים לְנִינָה לְשִׁיחָה**

vide fol. 56. 163. 10. 19. 208. et 167 anal. in-  
finit. in piel go. i 40. excidente dagk. f. go. 165)  
compensato ut dagk. metheg intell. go. 170 cum  
ref. נ go. 124. syll. i brevis ab init. compo. uti-  
ditum, altera longa a fine compo. cum accent. ton.  
tisckha.

**כָּל-בָּשָׂר :**

vide fol. 43. et 91 anal. cum distinct. silieg.

14.15.

accent. ton. nu

reflexiv. genit.

s' fult. brue.

accent. ton. nu

init. filig.

reflex. com. in

for proth. lip

rem (p. 29) nu

longa ab initio

brevis a fin

accent. ton. nu

אַבְרָהָם

yi anal.

כְּלֹנְבָּדָה

bs anal.

הַזְּבָדָה

iby anal. &

aph. f. (p. 18)

gaip. com

is comp. ab

m. sound. ha.

ut. filig.

## Versus 16.

וְהִתְהַקֵּשְׁתָ בְּעַנְןָ וְרֹאִיְתָ

vide fol. 12, 272, 271, 273, 271, et 12 anal.  
1. rot. sing. pers. i. com. in gal (p. 190) cum rot.  
3 ante (:) et convers. rot. (p. 124) et affixo  
11 pers. 3. fom. sing. (p. 266), mutato (1)  
in (1) (p. 278) mobile post longam (p. 213  
quatuor syll. longa. 2du ab initio comp. reliquo sin-  
plice. accent. ton. revia in penult.

## לְזֶבֶר'

חֲסֹן  
vide fol. 236 anal. infinit. in gal, form  
(p. 190) cum rot. 3 ante (:) (p. 124) i. syll. bre-  
vis, altera longa cum auctor. ton. raschta utraq  
a fine corpos. (:) qui est rot. brevem (p. 283)

בְּרִית עֲזָבָם בֵּין אֱלֹהִים וּבֵין כָּל -

vide fol. 209, 270, 130, 14, 3, 14, et 43 anal.

כְּפָשַׁחַת הַבְּכָל - בְּשַׂר אֲשֶׁר עַל - הָאָרֶץ :

vide fol. 41, 42, 43, 91, 20, 8 et 5 anal. cum

difinit. filiis. Versus 17.

וְיִאָשֶׁר אֱלֹהִים אֶל - גַּד זֹאת אֹות -

vide fol. ii. 3, 87, 181, 93, 270 anal.

בְּרִית אֲשֶׁר בְּהַקְרָבָתִי בְּנֵי וּבְנָ

vide fol. 209, 270, 20, 205, 209, 14 et 271 anal.

כָּל - בְּשַׂר אֲשֶׁר עַל - הָאָרֶץ :

vide fol. 43, 91, 20, 8 et 5 anal. cum dif. filiis.

16.17.

וַיְהִי בָּהּ

271. u. 272.

190. zw. 191.

418. et apud

, metatoto(?)

longon (p. 21)

longa. reliquo

al. form 700

o. 1242. i. 180

magister

vera (p. 28)

נְרִית עַל

4. of 28 and

נְסֶחֶת

ets andean

7.

אֲמֹד אַלְ

arel

נְרִית

izetziad

72

en Doff. fol. 14.

notes. oniso 1, seft. tons.

*Versus 18.*

**בריהת בני-נח ה' צאים**

vide fol. 97. 163, 170 anal. construct. eius. mutato D'. in .. go. 62. sed (+) in (2:2) go. 1015. it. 181 et 94 anal. part. benoni folius. maja. abfol. in gal go. 1913, mutato (..) in (2:2) go. 723 mobile ross longam go. 213. i manet go. 733 cum prof. D go. 1223. i syll. brevis a fine corrys. abs. longa simplex cum metring go. 593. 3 longa ut ring corrys. cum accentu ton. raschta.

**טנוֹ-הַקְבָּא שֶׁמֶן חַמֵּן זִיפָּת וְחַלְםָן**

vide fol. 67, 201, 202. 18<sup>y</sup> prof. Tark former  
go. 1233. **הַזֶּא אָבִי כְּנֻעָן:**

הָאָבִי כְּבָעֵן:

vide fol. 77. et 157 anal. nom. propr. viri,  
sing. mascul. mutato (-) in (-) ob acent. diffint.  
filiz. sp. 372, vide etiam fol. 77 i. e. i. syl. longa  
ab initio comp. cum tono, 2da brevis a fine comp.

*Versus ig.*

**שְׁלֹשָׁה אֱלֹהִים בְּנֵי-נָקָד וּמֶאֱלֹהִים**

vide fol. 167, 197, 63, 163, 170, et figura anal.  
it. 181 et 63 anal. cum accentu prof. ante 17  
go. 1243 et 17 loco (1) et dagh. f. go. 1213. id dud

*Sparsus*  
et.

כְּפֶצֶת

*syl. longo simplici.* radix יָמַנְתִּי. q. 97 lex. 3 verbum plenum. prot.  
sing. ref. 3. formis. in gal q. 1403. 1:3 aff  
mobile ross longan q. 213 cum mettag q. 39

18. ig.

וַיְהִי בָּבֶן  
בְּרֵית, וְלֹא  
כְּסִדְתָּו, וְלֹא  
מְגַלְּבָה  
גַּזְבָּה  
. 73. 1. כְּמַנְמַת  
כְּמַגְלָה, אֲלֹתָה  
בְּגָאָה, עֲשָׂרָה

וְלֹא תְּפַגֵּב  
מִמְּרַטְּבָה  
אֲלֹתָה  
כְּמַגְלָה, אֲלֹתָה  
. 73. 1. כְּמַגְלָה  
בְּגָאָה, עֲשָׂרָה

לְעֵשֶׂב אֶלְעֵשֶׂב  
70. כְּפָגָה, אֶלְעֵשֶׂב  
כְּמַגְלָה, 9. וְלֹא  
גַּזְבָּה  
. 73. 1. כְּמַגְלָה

לְעֵשֶׂב  
עֲשָׂרָה, וְלֹא  
. 73. 1. כְּמַגְלָה  
עֲשָׂרָה, וְלֹא

- 186.

syll. i. longa simplex, alt. longa ab initio conso-  
cum acent. ton. merecha.

**כָּל־הָאָרֶץ:**

vide fol. 43. et 5 anal. cum diffinet. filiq.

Versus 20.

Copit

**וַיְחִיל**

vide fol. 165 anal. fut. sing. perf. 3. maf. in gen  
highil (p. 199) variantiforme (p. 228), mutato (.)  
in (.) ob tonum propter 1 convers. fut. (p. 123)  
retraction (p. 91 et 32), i et 3 syll. breve a fine  
consof. 2da longa simplex cum accent. ton. merecha,

**בְּנֵי אָשָׁה אָרְתָּה וְיִטְעַבְּרָם:**

Vinea.

vide fol. 181. 92, 95. 50. et 70 anal. radix  
**בָּרָם** (p. 77 lex.), nomen plenum sing. maf.  
form. **בָּרָם** nudo ex gal (p. 46), ob acent. dif.  
filiq. (.) transfit in (.) (p. 37). i syll. longa  
simplex cum tono, altera brevis a fine consof.

Versus 21.

Bibit.

**תְּשִׁיבָה**

radix **תְּשִׁיבָה** (p. 155 lex.). verbum contract.  
quiesc. (.) (p. 186), fut. sing. perf. 3. maf. irregular  
(p. 190), variant. for (p. 207), rejecto (.) rejecto  
reducto (.) sub i radicali. quod ob 2dam radicali.  
1 transfit in duplex (p. 254) et (.) sub refor.  
(ibid.). ambo (.) quiescunt, primum ante aliud  
(p. 23), alterum in fine (p. 22, c.). cum prof.

7.21.  
initio  
filij  
saf in  
u u u  
t g (23)  
n u g f u  
f u n u  
el r u  
n m f  
e d f  
c. G o g  
m u u  
c o n t a  
g f e i n g  
n r e i g h  
n r e i g h  
h u g e  
e d u l  
m u g f

I convers. fut. Go. 1233, i syll. brevia fine  
compos. etia longa a fine compos. cum auctor  
ton. meracha.

Vinum.

vide fol. 67 anal. radix יְנֵי Go. 61 len. 3 no-  
men plenior, sing. mas. adj. formd contr. quic.  
יְנֵי פָּרַע nide ex gal Go. 303. cum prof. יְנֵי  
Go. 1223. he. syll. breve, etia simplex cum auctor  
ton. tishkha, reliquias fine compos.

nebriatu,

et. radix יְנֵי Go. 126 lex. 3, verbum plenior, pro-  
tekt fut. sing. prof. 3. mas. in gal Go. 1403 con-  
prof. I convers. fut. Go. 1233. ob accentum diff.  
etnach translt in (תְּהִלָּת), - (Go. 37) quod  
pro i positum Go. 174 3. c. 3 quiescit proffice-  
rem Go. 233 cum seq. dagh. leni Go. 143. id dicit  
syll. breve, etia longa cum ton. omnia fine

recessit compos.

radix יְנֵי Go. 29 anal. lex. 3 verbum contract.  
quicq. יְנֵי Go. 1863. fut. sing. prof. 3. mas. in lith-  
rael Go. 2023 variant. for. (Go. 2383). reiecto non  
vocali. et dagh. f. prof. (Go. 262). ult. syll. brevi  
a fine comp. cum auctor. ton. tishkha. cetera ut verbo  
mod.

בְּתוֹךְ אֶתְלָהּ:

vide fol. 73. et 157 anal. cum aff. il' prof. 3. mas.  
sing. loco i Go. 883. unde i translt in (תְּהִלָּת)  
ob concussum Go. 97. cum metheg Go. 393. et (ל)



in Et: 1. Gp. 99. i syll. brevi simplex, ut dist.  
altera longa ab initio compof. cum accent. ton.  
diffinit. sileq. Versus 22.

**וְרָא חָם אֶבְיִ בְּנֵעַ אֲתָּה עָרֹנוֹת**  
Verenda. nuditas. Vide fol. 12. 184. 157. 275, restituto (-), et 3. anal.  
nudarum, radic. טְרָנָה (G. ii 4 lex.), nomen contr. quiescit  
yo. 186. sing. form. construct. ab absol. טְרָנָה for.  
prof. aucto ex gal Gp. 5 i 3, mutato וְ in וְ  
Gp. 62. (-) quiescit, oss. breven Gp. 23. utique  
syll. brevi, a fine comp. accent. ton. munach in ult.

**אֶבְיִן**

Vide fol. 157. sing. absolut. cum aff. וְ prof. 3. mascul.  
sing. Gp. 88. i. cum וְ. adpositio Gp. 86 et 15. 116,  
manente (-) Gp. 95. i. syll. simplex. ab. a fine  
compof. cum accent. ton. diff. affinatio, utraq. longa.

**רְגָבִים**

Vide fol. 112 anal. fut. sing. prof. 3. mascul. vihi-  
phil Gp. 198. form. var. Gp. 228. cum (-) loco  
(-) Gp. 258. et prof. וְ converf. fut. Gp. 123. te  
syll. a fine compof. Quod prior. brevi, ultima longa  
cum accent. ton. merecha.

**לְשָׁנִי - אֶחָד**

Vide fol. 156, 2. ii. construct. dual. mutato  
וְ in (-) Gp. 62. ) item fol. 135 anal. plus.  
mascul. cum aff. וְ - prof. 3. mascul. plus Gp. 89. i  
mutato (-) in (-) Gp. 95. et 116. quiescit  
oss. (-) Gp. 12. i. syll. brevi cum metheg inkil  
Gp. 39. alt. longa a fine comp. cum accent. ton. tikkha

- fol. 96.

foras.

**בְּחַזֵּן:**  
 radix יִתְּרָא גּו. 47 lex. 3 nomen contr. quiesce.  
 יִתְּרָא גּו. 184, forms צְבָא nad & ex gal go. 50.  
 sing. masf. absol. cum prof. בְּכֹרֶת גּו. 122 eti  
 25) cum metheg intell. go. 39.) i syll. brevis fin-  
 ale, ut dict. alt. longa a fine comp. cum diff.  
 siluz. versus 23.

vestis.

**וַיְגַח שָׁם וַיְפַת אֶת־הַשְׁתִּילָה**  
 vide fol. 81. 184. 224. 3 et 36 anal. radix  
 שְׁתִּילָה גּו. 149 lex. 3 nomen plenus sing. fém.  
 forms אֲבָרָהָן aut & ex gal go. 46) cum prof.  
 בְּגּו. 122. 1. (:) quiescit post brevem go. 23.)  
 syll. id dud breves a fine comp. 3. longa sim-  
 plec. cum accent. ton. revia.

**וַיְמַנֵּן:**

vide fol. 151 anal. fuit plur. 3. perf. masf.  
 in hiphil go. 199. 3. cum prof. 1 conversiflat.  
 go. 123. 3. i syll. brevis a fine comp. reliquias  
 longo simplices, accent. ton. expecta in penult  
 humerus.

**עַל־עַכְם:**

vide fol. 8. anal. radix עַכְם גּו. 145 lex.  
 sing. masf. pler. forms proj. nad & ex gal go.  
 46) construct. manente (:) go. 107. 3. syll. bre-  
 vis utringue comp. cum aff. accent. ton. murahh.

**שְׁנֵי לָם וְלָבָן:**

vide fol. 156. 2 ii et 278 aux. cum aff. עַל..  
 vers. 3. masf. plur. go. 90) rejecto עַל - go. 94.)

23.

- fol. 203. anal.

tr. quin  
ral. p. 7.  
G. 125.  
script  
C. em. ff.

nal. m.  
c. f. g. f.  
c. v. c. f.  
G. 225.  
eng. f. n.

f. m.  
eff. f.  
m. t.  
m. u. l.

s. (ca.)  
gally  
galler  
marcell

of 107  
943

Incepit radie יְלֵדָה יְלֵדָה יְלֵדָה  
 (p. 63 lex.) verb. contr. quicq. ♀  
 (p. 183) fut. plus. perf. 3. maf. in gal (p. 191)  
 cum prof. 1 convers. fut. (p. 123). (:) mobile  
 roff longan (p. 215) cum metheg (p. 383) syll. i brev.  
 a fine comp. ida longa simyl. etia longa ab mi-  
 tio comp. cum accent. ton. usq. etc.

retroflexus.

אַחֲרִיָּת

radix יְלֵדָה (p. 5 et 6 lex.), plenum, past. seg.  
 sing. absol. i syll. brevis ab initio comp. ida  
 brevis, etia longa cum accent. ton. segm. qatton,  
 ambo a fine comp. נִכְפֹּן

omnia ut fol. 230 anal. maf. fut. plus. perf.  
 3. maf. in piel (p. 195) accent. ton. segm. qatton.

אֶת עָרוֹת אֲבִיהם

vide fol. 3. 278. et 157 anal. cum aff. יְלֵדָה  
 ref. 3. maf. plus. (p. 89) formatio ut fol. 278  
 anal. inde quid (:) transcat in (:) corrig. vide  
 pag. 116. i syll. longa ab initio comp. abs. brevis a  
 fine comp. cum accent. ton. distinct. astnakk.

וּמְנִיחָם

vide fol. 8. anal. cum aff. "ut fol. mod. inflex.  
 ref. 1 ant. יְלֵדָה (p. 124) (:) mobile i syll. longan (p. 215)

אַתְּרִיָּתָן עָרוֹת אֲבִיהם לְאַרְאָה:

vide supra fol. 278. 157, supra. 65 et 12 anal.

maf. plus. perf. 3. com. (p. 191) utraque syll.  
 longa simplex. accent. distinct. plusq. in ult.

evigilavit.

Versus 24.

radix יְלֵדָה (p. 65 lex.) quicq. ♀ (p. 183)

24.

-fol. iij.

el. Cap. 13  
Cap. 13  
fol. 13  
13 ab m.

part  
moy. da  
h. d. a.

part  
eggs/ gold

af. 11  
fol. 228  
zug. rau  
fornia

h. a. h.

an. 12

z. 12  
12 and

12.

831

fut. sing. perf. 3. maf. in gal. Go. 190. variant.  
form. Go. 207. manente radicali, sed quiete.  
in C. et C. Go. 183. et C. 200. radicalis (ibid. 183. ob  
accentum propter i conson. fut. Go. 92. 3. retro-  
turn Go. 32. migrat in C. 2 Go. 31. 1. et 3. syll.  
breve, a fine compof. ita longa sive longa cum  
accent. ton. merecha.

נַחַת מִשְׁבֵּן

vide fol. 181. et 277 anal. sing. cum aff. i perf.  
3. maf. sing. Go. 88. et contracti vocalibus  
1. et 2. in C. Go. 68. 3. et 4. 3. per dagh.  
f. Go. 121. ambo 1. quiete. Go. 122. tre syll. lon-  
go simplex, accent. ton. diffinet. atkhakh in ult.

וַיָּרֶא אֱלֹהִים עַתָּה בְּנֵי

vide fol. 102. 153. 3. 20. 58. 85. 163. anal.  
cum aff. i perf. 3. maf. sing. Go. 88. 3. mutato  
1. 2. in C. 2 Go. 97. syll. longa ab init. compof. cum  
accent. merecha.

הַקְטָן :

*parvus.* vide fol. 38 anal. accent. diffinet. sive q.  
1. sing. maf. formo דָּבָר nad ex gal. Go. 45.  
ult. syll. longa a fine compof.

Servus.

וְאַתָּה אֲדֹנָךְ כָּנָעַן עָבֵד

vide fol. 11. 116. et 275 anal. radix עָבֵד  
Go. 105. lex. 1. norm. plen. sing. maf. formo גָּזָב  
nudos ex gal. Go. 46. 1. syll. simplex cum accent.  
ton. merecha. ult. a fine compof. utraque a fine  
compof.

H. 66:

25.

03. 1500  
10. 1500  
10. 1500  
3. 1500  
10. 1500  
10. 1500

gr. 10.  
rechts  
10. 1500  
10. 1500  
in 1500  
10. 1500  
10. 1500  
10. 1500  
10. 1500

10. 1500  
10. 1500

fol. 66:

10. 1500  
10. 1500  
10. 1500  
10. 1500  
10. 1500  
10. 1500

עֲבָדִים

ut verbo proced. plus. maje. consonat. absol.  
i (:) transit in (:) compof. idem in (:) 99. 99.  
io. 30. dud syll. longa, i ab initio, altera a  
fine compof. cum accentu ton. fizikha.

רְיֵהּ לְאַחֲיוֹ:

vide fol. 12, 56. 135, et 278 anal. cum not.  
3 et accentu diffinit. silueq.

Versus 26.

וְאָמַר בְּרוֹךְ

vide fol. ii. et 45 anal. partiuq; sing. maje. in paul. in gal. 10. 140. utraque syll. longa i simplex, alt. a fine compof. cum accent. ton. me- recha.

יְהֹוָה אֱלֹהִים:

vide fol. 64. 3. consonat. plus. mutato 11. in .. 10. 62. 3. item fol. 184 anal.

יְהֹוָה

vide fol. ii anal. cum not. per (:) non con- fractionem consequenti (:) 10. 123. utraque syll. longa simplex acent. ton. merecha ult corum.

כְּנָנוּ עֲבָדְלָתָנוּ:

vide fol. 275, 278. et 281 anal. prof. 3 rashi. 10. 120. cum not. 10. prof. 3. maje. plus. 10. 89. utraque syll. longa simplex acent. diffinit. silueq. in penult.

וְאָמַר

alleluia. ep.

dilectavit.

radix 11. 123 et 124 lex. quicquid. 13. 10. 88.



28.27.

met. a. g.  
in tr. g.  
valde  
tha.

l. e. w. p.

ig. m. a.  
a. l. o. n. g.  
d. f. r. m. a.

to 57. in

re. con-  
utrapu  
te. in off

er. p. b.  
er. p. b.  
er. p. b.

6. 9. 19. 8.

vide fol. 276 anal. formal. ut ibi in **לִשְׁבָּרֶךְ**  
omisso 1. et non (-) sub 1. go. 254. syll. bre-  
vis a fine compos. cum acent. ton. makhrech.  
habitavit. **אֱלֹהִים לַיְפָת וַיְשַׁבֵּן**

vide fol. 3. 224 anal. cum prof. 3. go. 124. 2  
item 32. fol. sing. perf. 3. male. in gal go. 140.  
cum prof. 1. go. 124. 2. qui silent soft breven  
go. 23. cum dagk. tenui sequent. go. 140. syll. 1.  
brevi. ut quinque compos. altera longa a fine compos.  
cum acent. ton. syphka.

**בְּאַחֲרֵי**

vide fol. 157 anal. conformat. plur. mutato 1.  
in 1. go. 62. 1. mutatio puncti. ut fol. 277 anal.  
cum prof. 1. go. 124. 2. et magesh

**שְׁם רְיֵה יְבָנֵן עַבְדָּלְמָנוֹ:**

vide fol. 184. 275. 278. 281 et 282 anal.  
cum acent. distinct. silug.

Versus 28.

soft.

**וַיְחִידֵנָה אֶפְרַיִם**

vide fol. 16. 12. 167. 181. 169 anal. radia signis  
sing. abfol. partii. sequent. forma **וְפָנָן** nudo  
ex gal go. 46. 2 syll. i brevi. cum metrag intel.  
go. 39. 2 simplex. alt. brevi a fine compos. cum  
acent. ton. munach.

**הַטְּבוּל שְׁלַש מְאוֹה שָׁנָה וְחַטְשִׁים שָׁנָה:**

vide fol. 208. 167. 178 in fine. 168. 170. 168.  
171. 204. et 168 anal. cum distinct. silug.

in 100  
1.7. folie  
mahlzeit

2 (a/24)  
in galley  
of brown

40 foli.  
for any

ablate II.

1.277 ad

DU  
1.282 ad

2.2. foli.  
11. next  
Hag 100.  
of a man

207  
1.18.

1.18.

1.18.

## Versus 29.

וַיְהִי־בָּלְתִּי־נָחַת קֶשֶׁת עַגְנוֹת שְׂנָה

vide fol. 12, 16, 43, 117, 181, 171, 168, 170, et

168 anal. וְחַטֵּשִׁים שְׁנָה וְיִקְוָתָה:

vide fol. 171, 204 cum prof. I ante cap. 29, 168, 170,

item 168, 84 et 171 anal. cum diffinet. filaq.

## Caput X.

## Versus 1.

אֲלֵה תּוֹלְךָ בְּנִי־נָחַת שֵׁם חַם וַיְפַת

vide fol. 63, 163, 170, 275, 181, 182 et 224

anal. גַּיְנָרָה:

vide fol. 134 anal. fut. plur. vers. 3. maf.

in nishkal go. 193, mutato in 163, 183,

cum 1 convers. fut. go. 123, 124 et mobile

ross longam go. 21, cum metheg go. 395 du-

rius syll. breves a fini conyros. & longa sim-

plex, qta longa ab initio conyros. cum auentu-

son. mejecha:

לְחַם בְּנֵים אַחֲר הַפְּבָגָל:

vide fol. 54, 163, 170, 169, 283, et 208.

anal. cum diffinet. filaq.

## Versus 2.

בְּנִי יִפְתָּח נְכָר וְתַזְוֹג וְתַדְרֵי וְיַדְן

vide fol. 163, 170, 224 anal. relig. nomina

prof. viros. sing. absol. cum prof. I ante cap.

go. 124 syllabatur tam in his quam sicc. non agnos.

729.12

168,170d

110

C. Giss

rat, filly,

111

189 d. 229

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

BLB BADISCHE  
LANDES BIBLIOTHEK



Baden-Württemberg

## Caput IX. Vers. 2. 3. 4. 5.

(<sup>וְ</sup>בָּשָׁר) non quiescit Co. 12. 2.

וְבָשָׁר

nom. propr. viri. sub 2 intelligitus metrag ob

syst. Go. 29. 2

וְנִשְׁתַּחֲדֵה וְתִירְסָה :

item nom. propr. cum prof. ante 2 Go. 12. 4.

audent. diffinit. silue. Versus 3.

וְבָנִי נָמָר אֲשֶׁר בָּנוּ

vide fol. 16. 3, 170, 224. 284 anal. nom. propr.

viri. i (<sup>וְ</sup>) quiescit proff brevem Co. 23. 2, cum da-

gheschli leri sub figura Co. 14. 2 alterum mobile proff

C. 2 Go. 2. 2. 3.

וְרִיפְתַּח וְגַנְגָּרְנָה :

nom. propr. vir. ultimum. (<sup>וְ</sup>) quiescit proff

brevem Go. 23. 2. audent. diffinit. silue.

Versus 4.

וְבָנִי יְמִין אֱלֹיֶשָׁה וְתַרְשִׁישׁ

vide fol. 16. 2, 170, 224. nom. propr. vir.

ultimum (<sup>וְ</sup>) iterum ob eadem causam quiescit

כְּקָם דְּבָנִים :

nom. propr. viror. cum audent. diff. silue.

Versus 5.

תְּאַלְּמָן

vide fol. 6. 3. cum prof. תְּאַלְּמָן ante gutturalen

Co. 12. 2. 3. audent. proff. telisha ghedola in

reault. i syst. longa simplex, altera longa

a fine compof. cum tono, 3ta brevi a fine

compofita.

3.48.

nechig

0 (sp. 124)

W

nomme

zramm

notilieb

leitzaft

111

o. vir.

o. quicke

o. filer.

orulin

lela in

longa

a frou